

# Integriertes Management Handbuch

*Intergrated Management Handbook*

Honeywell Regelsysteme GmbH  
Sondertechnik



<b>Erstellt von / Compiled by</b>	<b>Erstellt am / Compiled on</b>
Vetter, Arthur	21.09.2006

<b>Geprüft von / Reviewed by</b>	<b>Geprüft am / Reviewed on</b>
Vetter, Arthur	21.09.2006

<b>Freigegeben von / Released by</b>	<b>Freigegeben am / Released on</b>
Bergmann, Wilfried	21.09.2006

©Alle Rechte an diesem Handbuch liegen bei der Honeywell Regelsysteme GmbH. Veröffentlichungen und Kopien, auch auszugsweise bedürfen der schriftlichen Genehmigung durch die Geschäftsleitung.

©All rights at this handbook are given by Honeywell Regelsysteme GmbH. Publications and copies in total and partial has to be released by the Managing Director.

## Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis .....	3
Firmenportrait .....	5
Verbindlichkeitserklärung und Genehmigung.....	6
Unterstützung der Güteprüfstelle der Bundeswehr .....	7
Prozeßlandkarte der Honeywell Regelsysteme GmbH.....	8
Führungsprozesse .....	10
101. Führungsleitsätze, Qualitäts- und Umweltpolitik .....	10
Führungsleitsätze .....	10
Qualitätspolitik .....	10
Umweltpolitik .....	10
102. Organisation und Zielvereinbarung .....	11
Organisation .....	11
Zielvereinbarung.....	12
Strategische Planung .....	12
103. Operationelle Planung, Controlling und Ressourcenmanagement.....	12
Operationelle Planung.....	13
Controlling .....	13
Ressourcenmanagement.....	13
104. Managementsystem, Managementbewertung .....	14
Aufbau des Systems .....	15
105. Personalmanagement .....	17
106. Operative Prozesse .....	17
Operative Prozesse .....	18
206. Entwicklung und Konstruktion .....	18
207. Materialwirtschaft .....	21
208. Produktion .....	22
209. Marketing und Vertrieb .....	23
210. Versand .....	24
211. Service.....	25
Unterstützende Prozesse .....	26
312. Dokumentation und Normen .....	26
313. HSE, Fabrikservice.....	27
Health, Safety / Gesundheits- und Arbeitsschutz .....	27
Environment / Umweltmanagement .....	27
Fabrikservice .....	28
314. Qualitätsplanung und Steuerung.....	28
315. Contract Management und SiBe (Sicherheitsbevollmächtigter) .....	29
Contract Management.....	29
SiBe (Sicherheitsbevollmächtigter) .....	18
316. KVP .....	30
318. Informationstechnik .....	31

## Contents

Contents .....	4
Company Profile .....	5
Supporting the German Federal Armed Forces Test Centre .....	7
Process Map for Honeywell Regelsysteme GmbH (PLK-00-001).....	9
Management Processes .....	10
101. Management Guidelines, Quality and Environmental Policies .....	11
Management Guidelines (PA-101-002).....	11
Quality Policy (PA-101-001).....	11
Environmental Policy (PA-101-006).....	11
102. Organisation and Target Management .....	12
Organisation (PB-102-003) .....	12
Target Management (PB-102-002) .....	12
Strategic Planning .....	12
103. Operational Planning, Controlling and Resources Management (PLK-103-001) .....	13
Operational Planning.....	13
Controlling .....	13
Resource Management.....	14
104. Management System, Management Evaluation (PLK-104-001).....	14
Aufbau des Systems (PLK-00-002).....	15
System Organisation (PLK-00-002) .....	16
105. Human Resources (PLK-105-001).....	17
106. Programm Managemen.....	17
Operational Processes .....	19
206. Development and Construction (PLK-206-001) .....	20
207. Materials Logistics (PLK-207-001) .....	21
208. Production (PLK-208-001).....	22
209. Marketing and Sales (PLK-209-001).....	23
210. Shipping (PLK-207-001).....	24
211. Service (PLK-211-001).....	25
Support Processes .....	26
312. Documentation and Standards (PLK-312-001) .....	26
313. HSE, Factory Service (PLK-313-001) .....	27
Health, Safety / Occupational Health and Safety.....	27
Environment Management (PLK-313-002) .....	28
Factory Services (PLK-313-001).....	28
314. Quality Planning and Control (PLK-314-001).....	29
315. Contract Management and SiBe (PLK-315-001) .....	29
Contract Management.....	29
SiBe .....	30
316. Continuous Improvement Process (PLK-316-001) .....	30
318. Information Technology (PLK-318-001) .....	32
Information Technology.....	32

## Firmenportrait

Die HONEYWELL REGELSYSTEME GMBH wurde im Jahr 1954 als Tochtergesellschaft der HONEYWELL INTERNATIONAL INC., USA, in Frankfurt gegründet und nahm 1956 die Produktion von Honeywell-Erzeugnissen in Maintal auf.

In wenigen Jahren entwickelte sich unser Unternehmen zu einer bedeutenden Entwicklungs- und Produktionsstätte von Geräten der Elektronik, Feinwerk- und Regelungstechnik.

Unter dem Oberbegriff Europäische Land Systeme entwickeln und produzieren wir heute folgende Produkte:

- **Militärische Produkte**

- Geräte und Systeme zur Flugnavigation und –regelung
- Mechanische Wendekreisel
- Geräte zur Landnavigation
- Infrarot-Aufklärungssysteme
- Elektronische Zeitzündler und Sensoren

- **Zivile Produkte**

- Radar-Sensoren (Bahn)
- Elektrische Antriebe

Unser Unternehmen unterhält ein Qualitätsmanagementsystem, das in dem vorliegenden Handbuch beschrieben ist. Dieses System deckt die Forderungen der DIN EN ISO 9001:2000, DIN EN ISO 14001:2005, AS9100 sowie der AQAP 150 und der AQAP 2110 ab.

## Company Profile

*HONEYWELL REGELSYSTEME GMBH was established in Frankfurt as a subsidiary of the HONEYWELL INTERNATIONAL INC., USA in 1954. Production of Honeywell products in Maintal began in 1956.*

*Within only a few years our company became an important R&D and production site for precision control electronics.*

*Under the generic term European Land Systems we develop and produce today the following products:*

- **Military products**

- Devices and systems for aircraft navigation and flight control*
- Mechanical rate gyros*
- Surface vehicle navigation systems*
- Infrared reconnaissance systems*
- Electronic time fuzes and Sensors*

- **Civil products**

- Radar sensors for railway applications*
- Electric drives for battery powered vehicles*

*Our company maintains a Quality Management System which is described in the following handbook. This system complies with DIN EN ISO 9001:2000, ISO14001:2005, AS9100, AQAP150 and AQAP 2110 series requirements.*

## Verbindlichkeitserklärung und Genehmigung

Das vorliegende Management Handbuch und die mitgeltenden Unterlagen beschreiben unser Managementsystem und gelten für alle in Maintal hergestellten Produkte. Es ist gleichzeitig die ständige Bezugsgrundlage für die Realisierung und Aufrechterhaltung dieses Systems.

Für die Freigabe, Änderung und Verteilung des Management Handbuches sowie der mitgeltenden Unterlagen ist der Beauftragte der obersten Leitung verantwortlich. Er delegiert die Erstellung und teilweise auch die Prüfung der einzelnen Prozesse an die jeweiligen Prozeßeigner.

Das Management Handbuch und die mitgeltenden Unterlagen gelten als verbindliche Richtlinien für alle Mitarbeiter des Unternehmens. Es ist daher Aufgabe aller Prozeßeigner, den ihnen unterstellten Mitarbeitern diejenigen Kapitel des Management Handbuches zugänglich zu machen, die ihre Aufgabenstellung betreffen und darauf zu achten, daß die beschriebenen Prozesse und Anweisungen konsequent umgesetzt werden.

Dieses Handbuch und die mitgeltenden Unterlagen werden elektronisch erstellt und verteilt. Die jeweils gültige Version des Integrierten Management Handbuches und der mitgeltenden Unterlagen (Prozeßbeschreibungen, Arbeitsanweisungen, Prozeßabläufe, Organigramme und Formulare) ist ausschließlich im Dokumenten-Managementsystem (TMM) abgelegt. Ausdrucke und Kopien sind nur gültig, solange das entsprechende freigegebene Original im TMM veröffentlicht ist.

---

W. Bergmann

Geschäftsführer

"Honeywell Regelsysteme GmbH"

## **Declaration of Obligations and Approval**

*This Management Handbook and any further applicable documents define our Management System and apply to all products manufactured in Maintal. It also acts as the reference source for the implementation and constant improvement of this system.*

*The senior management appointee is responsible for the release, amendment and distribution of this management handbook and any further applicable documentation. He delegates compilation and part of the reviewing of the individual processes to the appropriate process owner.*

*This Management Handbook and any further applicable documents are considered to be binding directives for all company employees. All process owners are obliged to allow the employees for whom they are responsible access to those chapters of this Management Handbook that concern their assignment and to ensure that the processes and instructions described are consistently implemented.*

*This Handbook and any further applicable documentation are compiled and distributed electronically. The current version of the Integrated Management Handbook and further applicable documentation (process descriptions, job instructions, process flows, organisation charts and forms) are filed solely in the Document Management System (TMM). Printouts and copies are valid when original is released in the TMM-System.*

---

W. Bergmann

Managing Director

Honeywell Regelsysteme GmbH

## **Unterstützung der Güteprüfstelle der Bundeswehr**

Das Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung unterhält seit 1972 eine Dienststelle in unserem Werk in Maintal. Die Mitarbeiter dieser Güteprüfstelle der Bundeswehr überwachen kontinuierlich die Wirksamkeit unseres QM-Systems und die Qualität der militärischen Produkte.

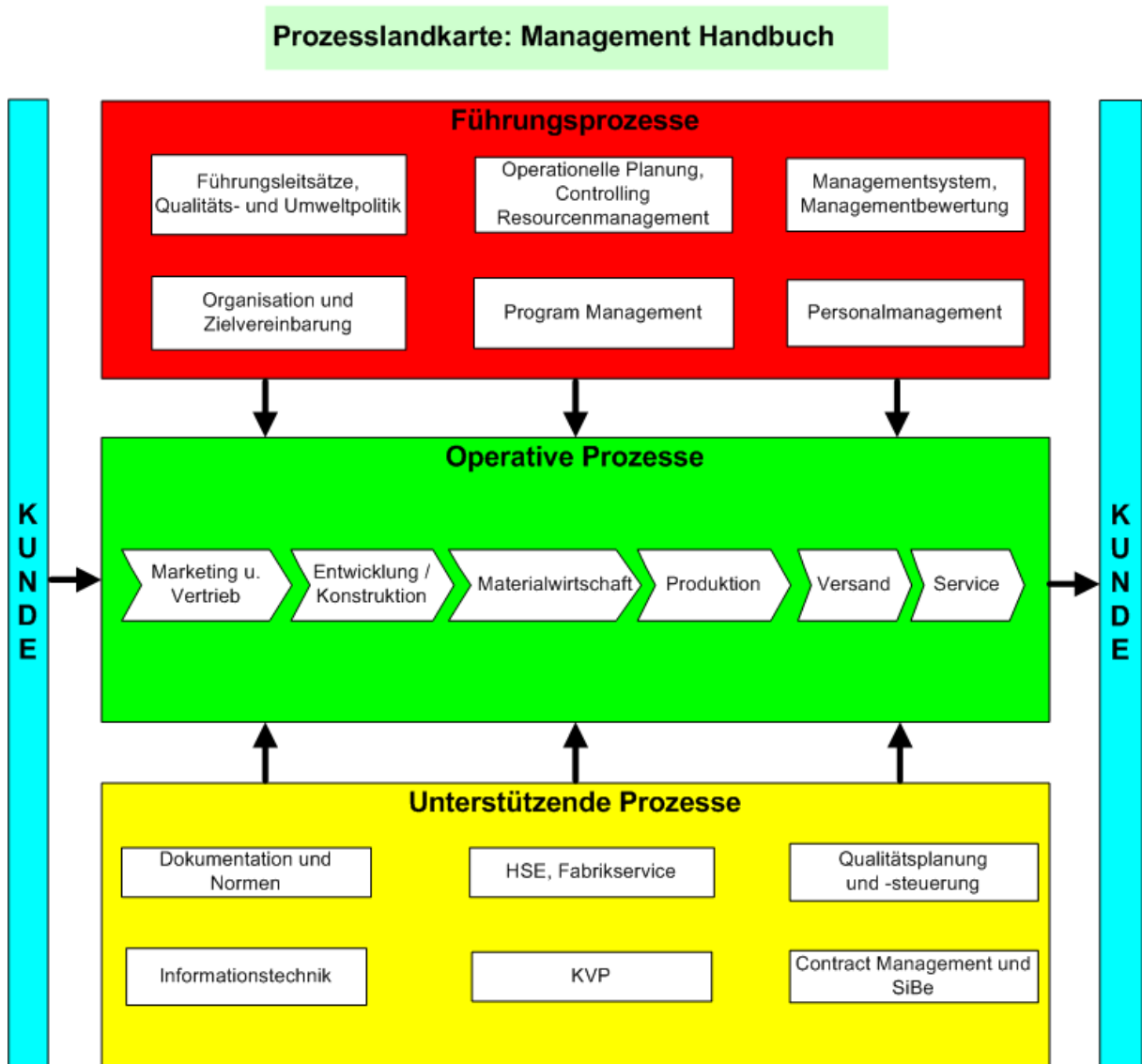
Wir verpflichten uns, die Güteprüfstelle bei der Durchführung ihrer Aufgaben wirkungsvoll zu unterstützen. Wir stellen die für die ordnungsgemäße Durchführung der Güteprüfung erforderlichen Räumlichkeiten und Einrichtungen, sowie das erforderliche Personal zur Verfügung und leisten, wenn nötig, weitere Hilfestellung bei der Bewertung, Nachprüfung, Dokumentierung oder Freigabe der Produkte. Die Mitarbeiter der Güteprüfstelle haben Zutrittsberechtigung zu allen Abteilungen, in denen relevante Arbeiten an wehrtechnischen Produkten durchgeführt werden und die uneingeschränkte Möglichkeit, die Einhaltung der Verfahren des QM-Systems zu bewerten und die Übereinstimmung unserer Produkte mit den vertraglichen Forderungen nachzuprüfen.

## **Supporting the German Federal Armed Forces Test Centre**

*The German Military Procurement Agency operates an office in our facility in Maintal since 1972. The staff at this Federal Armed Forces Office continually monitor the effectiveness of our QM system and the quality of our military products.*

*We are committed to effectively support the Office in carrying out their duties. We make available the accommodation and equipment necessary to properly carry out testing, as well as the necessary personnel, and give further assistance, if necessary, in the assessment, review, documentation or release of the products. The Federal Armed Forces personnel is authorised to access all departments in which relevant work on defence products is carried out and they have the unrestricted opportunity to evaluate compliance with QM system procedures and to verify that our products and services comply with the contractual requirements.*

**Prozeßlandkarte der Honeywell Regelsysteme GmbH (PLK-00-001)**



PLK-00-001 / 9 / 26.06.2006

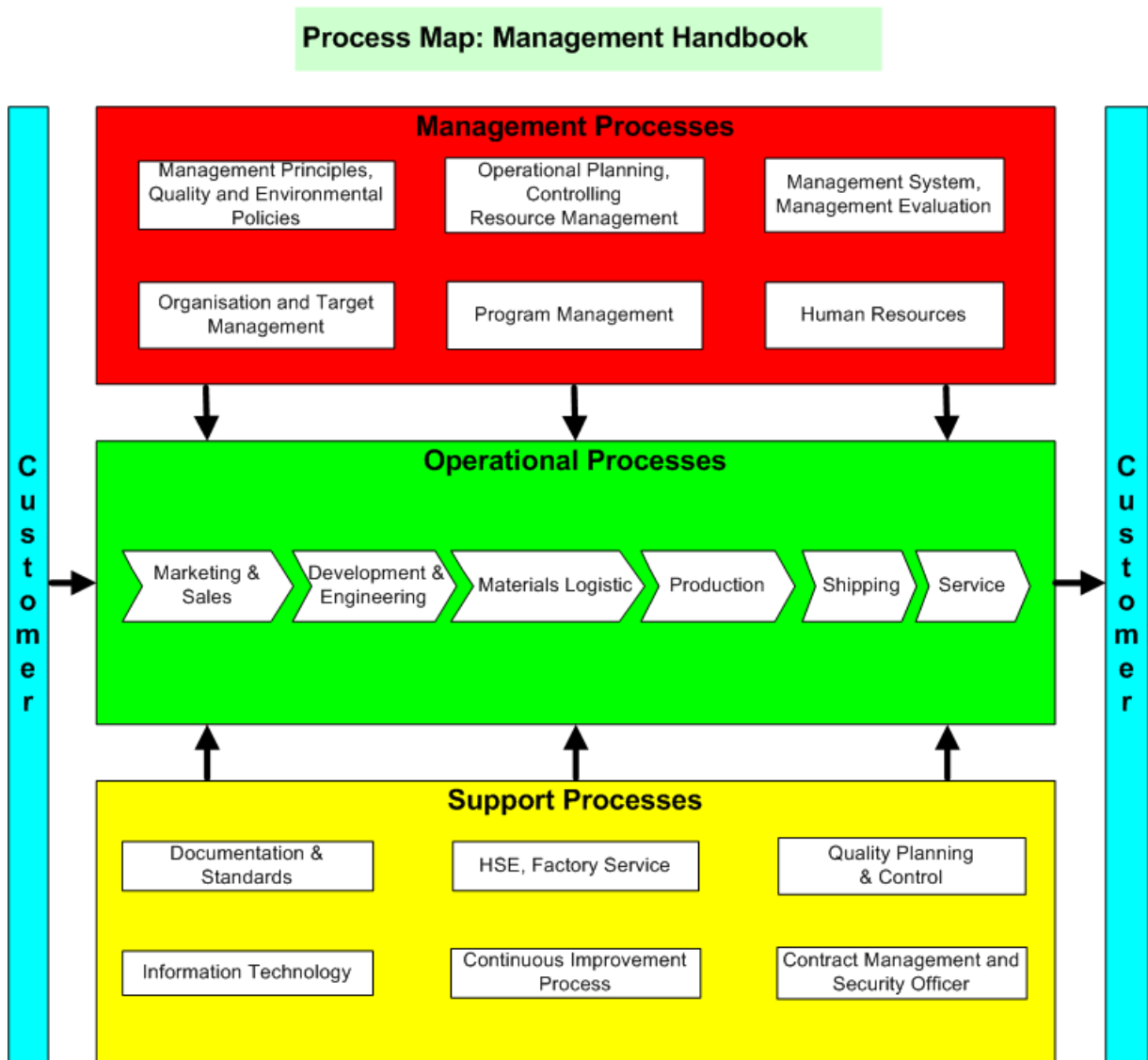
**Prozess:**

Ein Prozeß ist ein „Satz von in Wechselbeziehung oder Wechselwirkung stehenden Tätigkeiten, der Eingaben in Ergebnisse umwandelt“. Wesentliche Prozesse werden durch eine Kennzahl definiert.

**Prozesseigner:**

Der Prozesseigner ist verantwortlich für die Erstellung, Planung und Umsetzung der ihm unterstellten Prozesse. Er hat in Abstimmung mit seinen internen und externen Kunden die notwendigen Eingangs – und Ausgangsgrößen zu bestimmen und sicherzustellen, daß diese im jeweiligen Prozeß berücksichtigt und in geeigneten Intervallen überwacht werden. Hierbei gilt es insbesondere sicherzustellen, daß der Output (Ergebnis) eines Prozesses als Input eines Folgeprozesses verwendet wird. Die Vorschriften und Festlegungen der AES-Organisation sind soweit zutreffend in den entsprechenden Prozessen zu berücksichtigen.

**Process Map for Honeywell Regelsysteme GmbH (PLK-00-001 E)**



PLK-00-001-E/ 3 /26.06.2006

**Process:**

*A process is a "set of interdependent or interactive activities which converts input into outcome". Main processes has to be controlled a defined target.*

**Process owner**

*The process owner is responsible for the compilation, planning and implementation of the processes he is directly accountable for. In coordination with his internal and external customers, he determines the necessary input and output variables and ensures that these are taken into consideration within each process and that they are monitored at appropriate intervals. Here it needs to be specifically ensured that the output (result) of a process is utilised as input for the follow-on process. Procedures and regulations of the AES-organisation has to be added to the ELS-process.*

## Führungsprozesse

dienen zur mittel- und langfristigen Planung und Steuerung der Honeywell Regelsysteme GmbH. Aus den Führungsprozessen heraus werden die Anforderungen an die operativen und unterstützenden Prozesse festgelegt.

## Management Processes

*provide a basis for the mid-term and long-term planning and management of Honeywell Regelsysteme GmbH. The requirements of the operative and support processes are determined on the basis of the management processes.*

## 101 Führungsleitsätze, Qualitäts- und Umweltpolitik

### Führungsleitsätze (PA-101-002)

Die Geschäftsleitung legt in Abstimmung mit dem Führungsteam die Führungsleitsätze fest und stellt sicher, daß diese im Unternehmen bekannt sind und von allen Mitarbeitern verstanden werden.

Die Geschäftsleitung verpflichtet sich, die Inhalte und Regeln des Honeywell „Verhaltenskodex“ einzuhalten und diesen an die Mitarbeiter weiterzugeben.

### Ständige Steigerung der Kundenzufriedenheit

Dieses erreichen wir durch Intensivierung des Informationsaustausches und der Zusammenarbeit mit unseren Kunden. Die Ergebnisse aus Analysen von Kundenforderungen und Kundenerwartungen sind die Basis für Verbesserungen unserer Prozesse, Produkte und Dienstleistungen.

### Motivierte und qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

An die Qualifizierung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stellen wir hohe Ansprüche. Dies erreichen wir durch ständige Weiterbildung. Eine positive Unternehmenskultur (Corporate Identity) trägt zum Erfolg bei.

### Umsetzung der gesellschaftlichen Verantwortung

Der Umweltschutz ist eine ständige Herausforderung. Die kontinuierliche Verbesserung von Verfahren und Produkten ist eine wichtige Aufgabe, die in allen Ebenen der Organisation gefördert wird.

Über gesetzliche Forderungen hinaus streben wir ständig an, die Umweltbelastungen durch unsere Produkte und Dienstleistungen zu reduzieren, die Arbeitssicherheit und den Gesundheitsschutz zu verbessern sowie die Persönlichkeitsrechte unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Kunden und Lieferanten im Umgang mit personenbezogenen Daten zu gewährleisten.

Die Stärkung des sicherheitsbewußten Verhaltens, um Gefährdungen und Unfälle grundsätzlich zu vermeiden, ist vorrangiges Ziel im Bereich der Arbeitssicherheit, Gesundheit und Notfallvorsorge.

### Qualitätspolitik (PA-101-001)

Die Geschäftsleitung stellt sicher, daß die Qualitätspolitik auf allen Ebenen eingeführt, verstanden und beachtet wird. Dazu finden entsprechende Mitarbeiterschulungen statt.

Die Umsetzung wird in den weiteren Kapiteln dieses Handbuches sowie in den Prozessbeschreibungen und Arbeitsanweisungen beschrieben.

Alle Abteilungen unseres Unternehmens sind beauftragt daran mitzuwirken, daß diese Unterlagen zur Anwendung kommen und ständig weiterentwickelt werden.

### Umweltpolitik (PA-101-006)

Honeywell ist sich der Verantwortung zum schonenden Umgang mit der Umwelt bewußt. Bei der kontinuierlichen Verbesserung von Produkten, Verfahren und Prozessen ist der sparsame Verbrauch an Ressourcen eine wichtige Zielsetzung, die bei allen Mitarbeitern beachtet und gefördert wird.

Basierend auf den festgelegten Grundsätzen der Umweltpolitik und als Verpflichtung zur stetigen Verbesserung des Umweltschutzes werden hierfür Ziele festgelegt, die sich an den bedeutenden

Umweltaspekten sowie an den wirtschaftlichen und betrieblichen Anforderungen unseres Unternehmens und der AES-Organisation orientieren.

## 101 Management Guidelines, Quality and Environmental Policies

### **Management Guidelines (PA-101-002)**

*General management defines the management guidelines in agreement with the management team and ensures that these guidelines are known within the company and that they are understood by all employees.*

*General management undertakes to comply with the contents and rules of the Honeywell "Behaviour Codex" and to pass it on to the employees.*

### **Continual Increase in Customer Satisfaction**

*We achieve this by intensifying the exchange of information and collaboration with our customers. The results of analyses of customer demands and customer expectations form the basis for enhancing our processes, products and services.*

### **Motivated and Qualified Employees**

*We set high standards in our employees' qualifications. We achieve this through continuous training. A positive corporate culture (corporate identity) also contributes to this success.*

### **Implementation of Social Responsibilities**

*Environmental protection is a constant challenge. The continuous improvement of processes and products is an important task which is cultivated at all levels in the organisation.*

*Beyond legal requirements, we strive continually to reduce environmental impact through our products and services, to improve work safety and health protection and to safeguard the personal rights of our employees, customers and suppliers when handling personal data.*

*Strengthening safety conscious behaviour in order to fundamentally avoid hazards and accidents is our primary objective in the area of work safety, health and accident prevention.*

### **Quality Policy (PA-101-001E)**

*General management ensures that the quality policy is implemented at all levels, that it is understood and complied with. To this end, appropriate employee training sessions are held.*

*The implementation of this policy is described in further chapters of this handbook, as well as in the process descriptions and job instructions.*

*All departments in our company are given the task of ensuring that this documentation is implemented and is continually further developed.*

### **Environmental Policy (PA-101-006E)**

*Honeywell is conscious of its responsibility to treat the environment with respect. In the continual improvement of products, procedures and processes the economic use of resources is a key objective which all employees respect and promote.*

*On the basis of the principles laid down for the environmental policy and as a commitment to the continual improvement of environmental protection, targets are set which accommodate the important environmental issues as well as the commercial and corporate requirements of our company.*

## 102. Organisation und Zielvereinbarung (PLK-102-001-01)

### **Organisation (PB-102-003)**

Die Geschäftsleitung ist verantwortlich für die Festlegung und Veröffentlichung der Organisation der Honeywell Regelsysteme GmbH. Die Aufbauorganisation ist so strukturiert, daß alle Tätigkeiten geplant, gesteuert, überwacht und dokumentiert ablaufen. Notwendige Vertreterregelungen werden von den jeweiligen Prozeßeignern unter Beachtung der geltenden Regeln und Vorschriften, je nach Bedarf festgelegt und allen betroffenen Bereichen und Mitarbeitern mitgeteilt.

## **Zielvereinbarung (PB-102-002)**

Zur Umsetzung der Unternehmenspolitik setzen wir uns ehrgeizige Ziele. Diese Ziele werden in der Zielvereinbarung festgelegt und jährlich durch die Geschäftsleitung aktualisiert, verteilt und regelmäßig überwacht. Die Zielvereinbarung basiert u.a. auf den Kennzahlen des Honeywell Konzerns.

Die Zielvereinbarung ist mit den Prozeßeignern abzustimmen und von diesen nachvollziehbar zu bestätigen.

## **Strategische Planung**

Um eine längerfristige Vorschau über die Geschäftsentwicklung zu bekommen, wird zusätzlich zur operationellen Planung einmal jährlich die strategische Planung durchgeführt. Diese Planung hat einen Planungshorizont von 5 Jahren. Sie dient u.a. als Grundlage für Investitionsentscheidungen sowohl die Entwicklung von neuen Produkten als auch die Beschaffung von hochwertiger Betriebs- und Geschäftsausstattung betreffend. Ferner ist sie ein Instrument für eine längerfristige, bedarfsgerechte Personalplanung.

Die strategische Planung wird durch das Managementteam durchgeführt.

## **102. Organisation and Target Management**

### **Organisation (PB-102-003)**

*General management is responsible for determining and issuing the organisation for Honeywell Regelsysteme GmbH. The organisation is structured so that planning, control and monitoring of all activities proceeds automatically and documented. Each process owner appoints a deputy according to needs, taking into account current rules and regulations and informs all departments and employees concerned.*

### **Target Management (PB-102-002)**

*We set ourselves ambitious targets in the implementation of corporate policies. These targets are laid down in the target management are updated, annually and in monthly reviews controlled distributed by general management. The target management is based, among other things, on the Honeywell group's performance figures.*

*The target agreement is to be agreed with the process owners and is to be confirmed by them in a plausible manner.*

### **Strategic Planning**

*To gain a longer-term preview of business development, strategic planning is performed annually in addition to operational planning. Strategic planning has a planning cycle of 5 years. It serves, among other things, as a basis for investment decisions, including the development of new products and the procurement of high quality manufacturing and business equipment. It is also a tool for longer-term, demand-driven personnel planning.*

*Strategic planning is carried out by the management team.*

## 103. Operationelle Planung, Controlling und Ressourcenmanagement (PLK-103-001)

### Operationelle Planung

Die Festlegung der Ziele für das laufende Jahr erfolgt in der operationellen Planung durch die Geschäftsleitung. Im Rahmen dieser Planung werden alle wesentlichen Ziele und Kennzahlen festgelegt und verabschiedet. Das Ergebnis der operationellen Planung ist Grundlage für die Planung und Umsetzung der Ziele in den einzelnen Prozessen.

### Controlling

Im Rechnungswesen werden Rentabilität und Liquidität (Finanzcontrolling) des Unternehmens erfolgsorientiert gesteuert. Durch gezielten Einsatz moderner Methoden des operativen und strategischen Controllings wird rechtzeitig erkannt, wenn vereinbarte Sachziele, Budgets und Termine nicht eingehalten werden. Die Geschäftsleitung wird informiert und es werden entsprechende Korrekturmaßnahmen beschlossen sowie deren Umsetzung und Wirksamkeit überwacht.

Das Controlling unterstützt den Vertrieb bei der Kalkulationsermittlung und Prüfung, bei der Vertragsgestaltung und Prüfung und der Auftragsbestätigung. Es ist hierbei unter anderem Ansprechpartner für Versicherungen, Steuern, Zölle, Fremdwährungen, Länderrisiken, Länderfragen und Bürgschaften.

Das Controlling erfaßt, bewertet und steuert Kosten und Leistungen (Kostencontrolling) und erstellt entsprechende Review-Unterlagen. Es schafft Voraussetzungen für Kundenzahlungen, sichert eine leistungsnahere Rechnungsstellung und überwacht den Eingang der Zahlungen.

Bei Produktionsgütern finden strategische Überlegungen zur langfristigen Planung von Qualitäts- und Prozeßablaufkosten statt. Sie schließen die Analyse finanzieller Kennzahlen und den Nachweis in- und externer Verluste ein.

### Ressourcenmanagement

Die Geschäftsleitung stellt sicher, daß jährlich die erforderlichen Ressourcen ermittelt, geplant und bereitgestellt werden um das Managementsystem zu verwirklichen, aufrechtzuerhalten und seine Wirksamkeit ständig zu verbessern. Das Ressourcenmanagement ist ein wesentlicher Bestandteil der operationellen Planung.

## 103. Operational Planning, Controlling and Resources Management (PLK-103-001)

### Operational Planning

*The goals for the current year are set in operational planning by general management. All key goals and performance figures are determined and adopted within this plan. The results of operational planning form the basis for the planning and implementation of goals within each individual process.*

### Controlling

*In the accounting department the company's profitability and liquidity (finance controlling) is managed according to a success-oriented approach. Through targeted use of modern methods in operative and strategic controlling it can be identified in time if agreed goals, budgets and schedules cannot be adhered to. General management is informed and appropriate corrective measures are agreed and their execution and effectiveness are monitored.*

*Controlling supports Sales in costing and auditing, the formulation and review of contracts and order intake confirmation. It also acts as contact for insurances, taxes, customs duties, foreign currencies, country risks, country issues and sureties.*

*Controlling determines, evaluates and controls costs and performance (cost controlling) and draws up relevant review documentation. It creates the prerequisites for customer payments, ensures that invoicing is performance-based and monitors incoming payments.*

*Strategic analysis is carried out for long-term planning of quality and process flows for manufactured goods. They include the analysis of financial performance indicators and evidence of internal and external losses.*

## **Resource Management**

*General management ensures that the resources required to implement, maintain and constantly improve the management system are determined, planned and provided annually. Resource management is an important component of operational planning.*

## **104. Managementsystem, Managementbewertung (PLK-104-001)**

Die Geschäftsleitung bewertet die Eignung, Angemessenheit und Wirksamkeit des integrierten Managementsystems durch regelmäßige Reviews.

- 1) Für die Bewertung und Überwachung des Managementsystems wird von der Geschäftsleitung der „Beauftragte der obersten Leitung“ benannt.
- 2) Für die Bewertung und Überwachung des Umweltmanagements wird der „Umweltmanagementbeauftragte“ von der Geschäftsleitung benannt.

Bewertungsgrundlagen sind die Erfüllung der Kundenforderungen, der Normen ISO 9001:2000 und 14001:2004, der einschlägigen Forderungen im Bereich Umweltschutz und Arbeitssicherheit sowie die Umsetzung der Unternehmensziele.

Zur dokumentierten Managementbewertung werden herangezogen:

- Qualitäts- und Umweltpolitik sowie Ziele
- Ergebnisse von Audits und Reviews
- Kundenrücklieferungen/Beschwerden
- Ergebnisse und Auswertungen der Leistungsdaten der einzelnen Prozesse
- Status der vereinbarten Korrektur- und Vorbeugungsmaßnahmen

Die Bewertung und die daraus abgeleiteten Maßnahmen sind Basis für die kontinuierliche Verbesserung und werden bei der Erstellung neuer Strategien und Ziele berücksichtigt.

## **104. Management System, Management Evaluation (PLK-104-001)**

*General management assesses the suitability, appropriateness and effectiveness of the integrated management system by means of regular reviews.*

- 1) *For evaluation and control of the Managementsystem the Managing Director has to be named the “Quality Management Leader”.*
- 2) *For evaluation and control of the Environmentalmanagement the Managing Director has to be named the “Environmental Management Leader”.*

*The basis for evaluation is the fulfilment of customer requirements, ISO 9001:2000 and 14001:2004 standards, the respective requirements in environmental protection and work safety as well as the implementation of company goals.*

*The following is used to document management evaluation :*

- *Quality and environmental policies and goals*
- *Results of audits and reviews*
- *Customer returns/complaints*
- *Results and assessments of performance data for each process*
- *Status of agreed corrective and preventive measures*

*The assessment and the measures derived from it form the basis for continual improvement and are taken into account when drawing up new strategies and goals.*

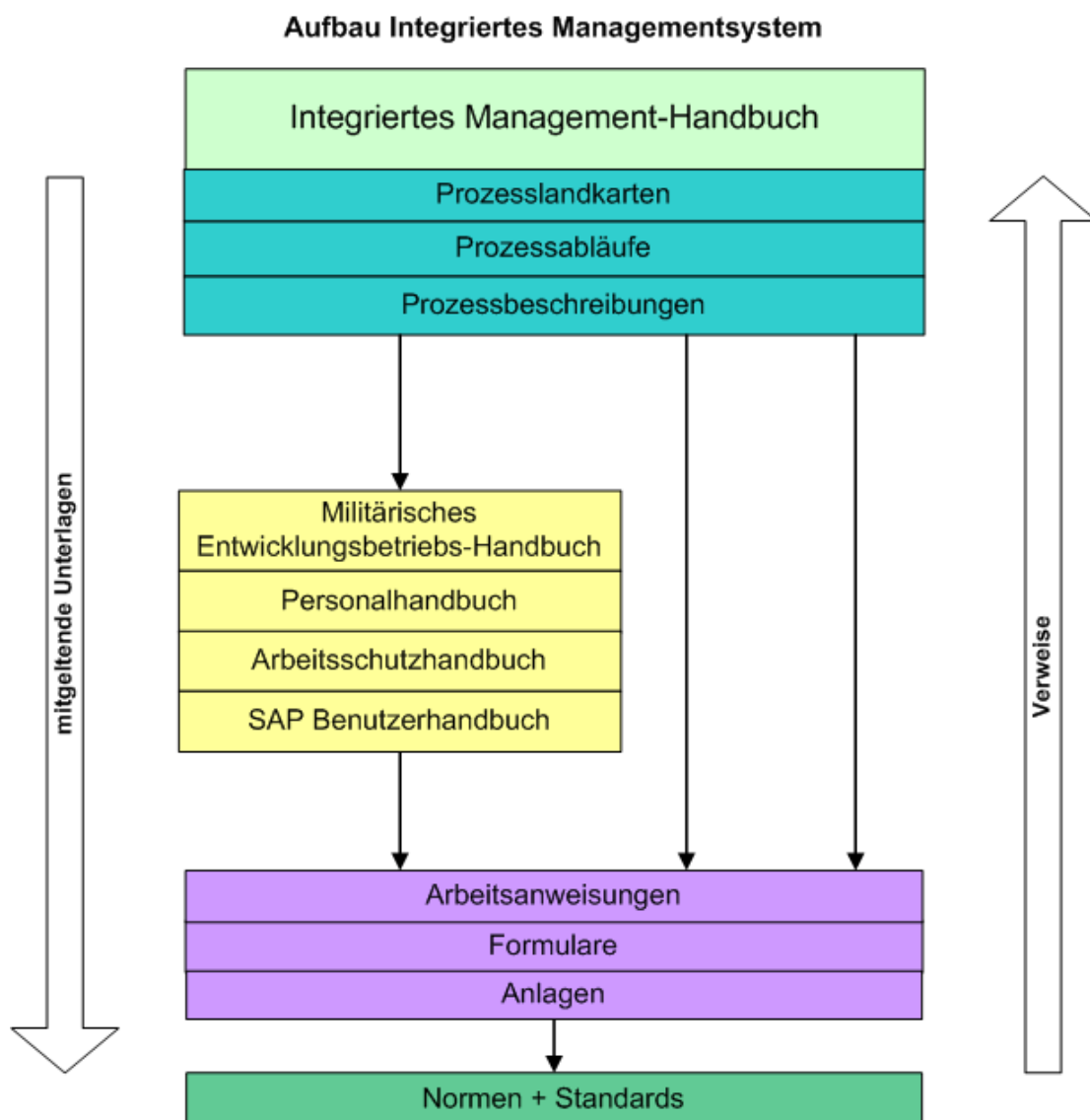
## Aufbau des Systems (PLK-00-002)

Honeywell hat ein prozeßorientiertes integriertes Managementsystem, das sich an Kundenforderungen/ Lastenheften sowie nachfolgenden Anforderungen orientiert:

- Qualitätsmanagement nach DIN EN ISO 9001:2000
- Umweltmanagement nach DIN EN ISO 14001:2005
- Einschlägige Gesetze und Vorschriften
- Weisungen des Mutterkonzerns

Darüber hinaus werden projektbezogene spezielle Kundenanforderungen, wie z.B. die AQAP 2110 und AQAP 150, sowie die Anforderungen des BWB an einen militärischen Luftfahrtbetrieb, erfüllt.

Das Basisdokument zur Beschreibung des Integrierten Managementsystems ist das vorliegende Handbuch. Weitere wesentliche Dokumente sind in der Hierarchie unterhalb dieses Handbuches in der nachfolgenden Abbildung dargestellt.



Die Verantwortung für die Aufrechterhaltung und Pflege des Integrierten Managementsystems obliegt dem Beauftragten der obersten Leitung, der direkt an die Geschäftsleitung berichtet.

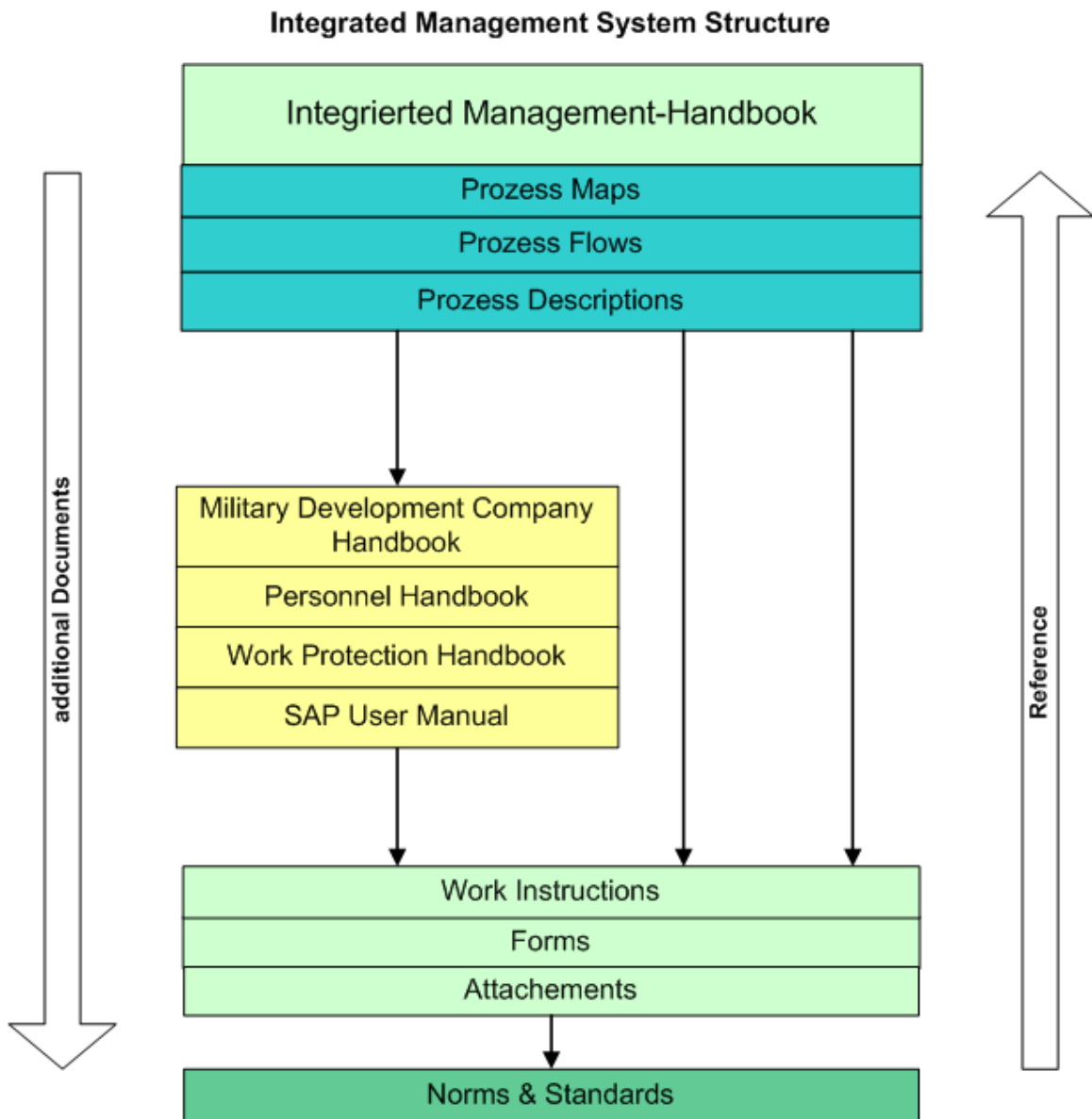
## System Organisation (PLK-00-002E)

Honeywell has a process-oriented Integrated Management System which is founded on customer demands/performance specifications and the following requirements:

- Quality management in accordance with DIN EN ISO 9001:2000
- Environment management in accordance with DIN EN ISO 14001:2004
- Relevant laws and rules
- Directives from the parent company

In addition, project-related specific customer requirements are fulfilled, e.g. AQAP 2110 and 150, QSF-C (AS 9100) for the German Aerospace Industries Association, and the requirements of the German Military Procurement Agency (BWB) for a military aviation company.

This Handbook acts as the basis for the definition of the Integrated Management System. Other key documents are shown in order of importance after this Handbook in the following diagram.



The senior management appointee is responsible for the maintenance and care of the Integrated Management System to the Managing Director.

## 105. Personalmanagement (PLK-105-001)

Eine ausreichende Qualifikation des Personals wird durch Überprüfung der Eignung bei der Einstellung und durch bedarfsorientierte Weiterbildung sichergestellt. Neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bzw. solche mit neuen Aufgabenzuordnungen werden entsprechend unterwiesen.

Der Schulungsbedarf der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie die Wirksamkeit der Schulungen werden regelmäßig ermittelt und beurteilt. Tätigkeiten, für die eine besondere Qualifikation notwendig ist, werden nur von Personal mit entsprechender Befähigung ausgeführt.

Über Einweisungen, Qualifikationen und Schulungen werden Aufzeichnungen geführt. Seminarprogramme ergänzen das Schulungsangebot für die Beschäftigten.

Zur Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz und zum Datenschutz finden regelmäßig Unterweisungen statt, erstmals mit der Einstellung.

Die Vorgesetzten sind verantwortlich für

- die Ermittlung und Festlegung des Ausbildungsbedarfs,
- die Planung, Durchführung und Überwachung von Ausbildungsmaßnahmen,
- den Know How Transfer bei Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die neue Aufgaben übernehmen.

Auch der Umweltschutz findet entsprechend seiner Bedeutung die erforderliche Berücksichtigung bei der Weiterbildung.

Neu: Datenschutzkoordination

Die Personalabteilung ist verantwortlich für die Kommunikation mit dem Datenschutzbeauftragten der Honeywell-Organisation. Diese wird durch den Datenschutzkoordinator sichergestellt.

## 105. Human Resources (PLK-105-001)

*To ensure that employees are adequately qualified their skill-set is verified at recruiting and they are provided with additional job-oriented training. New employees or those with newly assigned duties are inducted accordingly.*

*Employees' training needs and the effectiveness of training are regularly ascertained and assessed. Activities requiring specific qualifications are only carried out by personnel with the appropriate skills.*

*Records are kept on inductions, qualifications and training courses. Seminar programmes complete the range of training courses for the employees.*

*Briefings on work safety, health protection and data protection are held regularly, starting at recruitment.*

*Superiors are responsible for*

- *Determining and specifying training needs,*
- *Planning, execution and monitoring of training measures,*
- *Knowledge transfer for employees taking up new assignments.*

*According to its importance, environmental protection also is given the necessary consideration in training courses.*

*The Human Resources Department is responsible for the communication with the Datasecurity officer of the Honeywell organisation. This communication will be done by the Datasecurity coordinator.*

## 106. Programm Management (PLK-106-001)

Die Funktion Programm Management stellt im wesentlichen das Bindeglied zwischen dem Kunden und der Firma bzgl. der Abwicklung bestehender Aufträge dar. Die Termin- und leistungsgerechte Lieferung unserer Produkte mit allen damit verbundenen Aktivitäten sowohl auf der Kundenseite als auch innerhalb der Organisation gehören zu den wichtigsten Aufgaben im Programm Management. Hierzu gehört im Wesentlichen:

- Kontrolle der angefallenen Kosten und erbrachten Leistungen
- Überwachung des fristgerechten Zahlungseingangs
- Bereitstellung der erforderlichen Zollunterlagen
- Koordination aller beteiligten Stellen
- Betreuung von Preisprüfungen
- Koordination von Offset Forderungen
- Vorschläge zur Preisbildung
- Auftragsbestätigung zum Kunden
- Interne Beauftragung der zuständigen Fachabteilung
- Erstellung der Lieferpapiere und Veranlassung der Fakturierung

Hinzu kommen die Erstellung von Angeboten und die Teilnahme bei Vertragsverhandlungen mit dem Kunden. Bei der Angebotserstellung muss sichergestellt werden, dass alle relevanten internen Vorschriften eingehalten werden.

Darüber hinaus ist das Programm Management für die Akquisition von Folgeaufträgen verantwortlich. Ferner unterstützt das Programmmanagement den Vertrieb bei der Informationsgewinnung über Märkte und Kunden und wirkt bei der Strategischen Planung mit.

## 106. Program Management (PLK-106-001)

Program management mainly serves as the link between the customer and the company or order processing. One of the most important tasks of program management is to provide for delivery of our products as ordered and scheduled, comprising all relevant activities both on the side of the customer as well as inside the organisation. To these activities basically belong:

- to control costs incurred and results achieved
- to check if payments are received in due time
- to supply all required documents for customs
- to coordinate all people involved
- to take care of price audits
- to coordinate offset requirements
- to make proposals for price formation
- Internal commissioning of specialist departments responsible
- Compilation of delivery papers and instigation of billing
- Customer order confirmation

Further responsibilities are to prepare offers and participate in contract negotiations with the customer. When establishing the offer details, it must be ensured that all relevant internal procedures are met.

Moreover, Program Managers are responsible for the acquisition of follow-up orders. In addition, they support sales department when information on markets and customers is needed and they also participate in strategic planning.

## Operative Prozesse

sind Prozesse zur Erfüllung der Kundenanforderungen und zur Erreichung der Unternehmensziele.

## Operational Processes

are processes for fulfilling customer demands and achieving corporate goals.

### 206. Entwicklung und Konstruktion (PLK-206-001)

Die Entwicklung von Produkten (Systemen, Geräten, Baugruppen, SW) erfolgt gemäß einem "Integrierten Produkt-Entwicklungsprozess". Dieser Entwicklungsprozess gliedert sich in Projektphasen in denen das Produkt, beginnend mit der Spezifikationserstellung/-abstimmung bis zum Nachweis aller spezifizierten Parameter und der Eignung für die festgelegte Anwendung, in definierten Schritten realisiert und dokumentiert wird. Jede Projektphase wird durch ein Review abgeschlossen. Die Arbeiten der nächsten Phase dürfen nur nach erfolgreichem Review und ggf. unter Beachtung von Auflagen aus dem Review begonnen werden.

Daten aus Marktanalysen, Kundenanforderungen, technologische Trends sowie verfügbare Technologie und Kompetenz sind die Basis für die Ausarbeitung von Spezifikationen / Lastenheften, Konzepten und Zeit-/Mengengerüsten (Termin-, Ressourcen- und Aufwand-Planung) für neue Produkte. Basierend auf einem Kunden-Auftrag oder einem Beschluss zur Eigenfinanzierung und den vorgenannten Dokumenten und Plänen erfolgt dann die Freigabe eines Entwicklungsprojektes durch die Geschäftsleitung.

Die Produktentwicklung gliedert sich in nachfolgende Phasen:

1. Planungsphase: detaillierte Planung der Produktentwicklung (Termine, Ressourcen)
2. Analysephase: Erstellung und Detaillierung der (Entwicklungs-) Spezifikationen
3. Design-Phase:
  - a) Definition des zu entwickelnden Produktes in Form von funktionalen Blockschaltbildern
  - b) Aufteilung der Funktionen in Hardware- und Software-Komponenten.
  - c) Komponenten-/Baugruppenentwicklung
4. Realisierungsphase:
  - a) Herstellung und Prüfung der Baugruppen bzw. Software-Codierung und Durchführung der SW Modul-Tests
  - b) Integration und Durchführung der Integrationstests
5. Testphase:
  - a) Funktions-Prüfungen
  - b) Qualifikationsprüfungen
  - c) ggf. Kundenerprobung

Projektbegleitend werden monatliche "Program Reviews" durchgeführt, in denen die Projektleiter über den aktuellen Stand ihres Projektes berichten. Review-Teilnehmer sind die Bereichsleiter, der Leiter Vertrieb und Marketing, der Leiter Programm Management, der Leiter Controlling, der Leiter Qualitäts-Management und projektabhängig die zuständigen der Leiter Contract Management und die Mitarbeiter von Vertrieb und Programm Management. Probleme und Risiken werden in den Kategorien Technik, Termine, Finanzen und Personal bewertet und dargestellt und Korrekturmaßnahmen bzw. Aktionen abgestimmt. Ebenso werden hier die Kennzahlen für die Entwicklung berichtet.

Alle das Produkt charakterisierenden Unterlagen werden im Zeichnungssatz zusammengefasst und unterliegen der Konfigurationskontrolle. Spätestens vor Beginn der Qualifikationsprüfungen wird der Zeichnungssatz "freigegeben" und damit der Konstruktionsstand festgeschrieben. Mit der Freigabe wird



*"released" which confirms the construction status. The set of drawings is automatically archived on release. All relevant project data are archived on completion of the project.*

*In addition to the Honeywell internal phase conclusion reviews, project meetings and reviews are held with the customer. On request, the customer also takes part in acceptance testing procedures and qualification testing.*

*If the customer has requested/commissioned a specification change, or in the case of self-financed projects a specification change has been approved, the necessary changes are integrated in the specification(s) and test instruction(s) and the time/quantity structure and programme management plan are revised accordingly.*

## **207. Materialwirtschaft (PLK-207-001)**

Kaufteile und Dienstleistungen werden aufgrund genehmigter interner Anforderungen bei Lieferanten beschafft, die ihre Qualitäts- und Lieferfähigkeit durch zufriedenstellende Lieferungen/Leistungen der Vergangenheit, Empfehlungen/Vorgaben vom Kunden oder durch ein Qualitätsaudit nachgewiesen haben. Der Nachweis der Lieferfähigkeit kann auch durch ein zertifiziertes Qualitätsmanagement-System und/oder eine Selbstauskunft erfolgen und führt nach Prüfung und Zulassung durch QE zur Aufnahme in die „Liste der zugelassenen Lieferanten“.

Bestellungen an Lieferanten beinhalten alle technisch und kaufmännisch relevanten Daten bzw. entsprechende Verweise auf geprüfte und freigegebene Dokumente. Spezielle Qualitäts-, Umweltschutz-, Sicherheits- und Datenschutzforderungen an das Managementsystem des Lieferanten ergänzen die Bestellung im Bedarfsfall. Mittels der EDV-gestützten Verwaltung von Artikel- und Lieferantenstammdaten bzw. der Bewegungsdaten vorangegangener gleicher oder ähnlicher Kaufteile/Dienstleistungen wird der Beschaffungsprozeß reproduzierbar gemacht bzw. für nachfolgende Bedarfsfälle oder Prüfungen durch externe Stellen dokumentiert. Die Bestellungen und anschließende bedeutsame Mitteilungen sind in schriftlicher Form abgefaßt und können inhaltlich bei Bedarf aus der digitalen Ablage wiederhergestellt werden.

Der Bezug von umweltgefährdenden Produkten wird mit besonderer Beachtung bzw. Abwicklung und/oder Abstimmung mit dem Gefahrgutbeauftragten durchgeführt.

Jede Anlieferung wird durch das Wareneingangsbuch erfaßt und nach erfolgter Mengen- und Sachzustandsprüfung der jeweiligen Bestellung zugeordnet. Gemäß Artikelstammdaten oder Bestellzusatz werden die Waren gegen die Kaufteilspezifikationen identifiziert und bei Bedarf geprüft. Abweichungen lösen einen Klärungsprozeß der technisch und kaufmännisch zuständigen Stellen aus.

„strategische“ und „kritische“ Lieferanten erfahren eine regelmäßige Bewertung ihrer Liefertreue und -qualität durch QE und MW mit der Zielsetzung einer systematischen Lieferabsicherung und/oder Lieferverbesserung.

## **207. Materials Management (PLK-207-001)**

*On the basis of approved internal requisitions purchased parts and services are procured from suppliers who have proved their quality and supply capabilities with satisfactory deliveries/services in the past, recommendations/input from the customer or through a quality audit. Proof of delivery capability can also be provided by a certified quality management system and/or self-disclosure and leads after approval from QE and release to inclusion in the "list of authorised suppliers" with time restrictions until justified revocation.*

*Orders to suppliers contain all technically and commercially relevant data or appropriate reference to audited and released documents. Management system-specific quality, environmental protection, safety and data protection requirements supplement the order if necessary. The procurement process is made visible and documented for the future or for external audits by means of the computer-aided administration of standard data on items and suppliers or transaction data of previously identical or*

*similar purchased parts/services. Orders and subsequent important notifications are made in writing and their contents can be retrieved if necessary from digital storage.*

*Procurement and handling of environmentally hazardous products is carried out with particular caution and/or agreement with the hazardous materials coordinator.*

*Each delivery is recorded in the purchase journal and is allocated to the appropriate order after the goods have been inspected for quantity and condition. The goods are identified from the purchased item specification in accordance with the master data on the article or order supplement, and inspected if necessary. Discrepancies trigger a clarification process in the technically and commercially responsible departments.*

*"Strategic" and "critical" suppliers are given a regular assessment by QE and MW of their supplier loyalty and quality with the objective of systematically protecting supply and/or improving supply.*

## 208. Produktion (PLK-208-001)

In unserem Managementsystem wird sichergestellt, daß für alle Prozesse die Produktionsmittel, Arbeitsabläufe und Qualitätssicherungsmaßnahmen ergebnis- und kundenorientiert geplant, umgesetzt und überwacht werden.

Die Produktion basiert auf beherrschten und qualifizierten Prozessen, wobei spezielle und komplexe Prozesse auf ihre Prozeßfähigkeit untersucht werden. Arbeitanweisungen zu spezifischen Prozessen und laufende Schulung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unterstützen diese Maßnahmen.

Mit geplanten Prüfungen wird sichergestellt, daß festgelegte Forderungen an das Produkt erfüllt werden. Die durchzuführenden Prüfungen und die geeigneten Prüfmittel sind in Arbeitsanweisungen festgelegt.

Alle Produkte unterliegen einer dokumentierten Endprüfung. Fehlerhafte Einheiten werden gekennzeichnet bzw. getrennt gelagert. Es werden Fehleranalysen durchgeführt und über die weitere Verwendung der Einheiten entschieden. Beim Auftreten systematischer Abweichungen werden Maßnahmen zur Fehlerbeseitigung und zur Vermeidung von Folgefehlern eingeleitet. Der Prüfstatus der Produkte ist in allen Fertigungsstufen eindeutig verifizierbar. Die Kennzeichnung erfolgt auf den Transportbehältern, auf dem Produkt und/oder auf den mitlaufenden Arbeitspapieren.

Nach erfolgreichem Abschluß von Zwischen- und Endprüfungen werden die Teile bzw. Geräte und/oder Begleitpapiere gekennzeichnet (Prüfstempel, Prüfmarke etc.).

Während des gesamten Produktionsprozesses sind die Komponenten über Materialnummer, Teile-, Sach- oder Identnummer eindeutig gekennzeichnet.

Über die Kennzeichnungsverfahren ist eine gezielte Rückverfolgbarkeit von gelieferten Geräten zu den Produktionsunterlagen und dem Produktionszeitraum sichergestellt.

## 208. Production (PLK-208-001)

*It is ensured in our management system that the means of production, operational procedures and quality control measures for all processes are planned, implemented and monitored in a result- and customer-oriented approach.*

*Production is based on processes that are mastered and qualified, whereby special and complex processes are examined for process capability. Detail-sheets for specific processes and ongoing employee training support these measures.*

*Scheduled tests ensure that the requirements specified for the product are met. The tests to be undertaken and the appropriate means of testing are set out in directives.*

*All products are subject to a documented final testing. Defect units are tagged or stored separately. Error analyses are performed and it is decided whether the units are to be further used. If systematic deviations occur, measures are introduced to eliminate the errors and to avoid inherited errors. The product inspection status is clearly verifiable for all production stages. Tagging is done on the transport containers, the product and/or the accompanying working papers.*

*Following the successful conclusion of the intermediate and final tests the parts or devices and/or accompanying papers are marked (test stamp, test marker, etc.)*

*During the entire production process the components are clearly marked with material number, part number, identification number or article code.*

*The marking procedure ensures a targeted traceability from the supplied devices to the production documents and production period.*

## **209. Marketing und Vertrieb (PLK-209-001)**

Mittels ständiger Marktbeobachtungen und -analysen werden Programme identifiziert, in denen Produkte und Serviceleistungen unseres Unternehmens Anwendung finden können. Der Vertrieb informiert den Endkunden bzw. die Systemintegratoren über die Fähigkeiten und Produkte von Honeywell mit dem Ziel, in den Programmen berücksichtigt zu werden und eine Angebotsaufforderung zu erhalten.

Alle Anfragen werden unter Einbeziehen der Fachabteilungen auf Erfüllbarkeit in technischer, terminlicher und kommerzieller Hinsicht bewertet; hierzu gehört auch die Abwägung von Risiken und die Überprüfung hinsichtlich der Exportkontrollbestimmungen. Basis für die hieraus resultierenden Angebote sind in der Regel unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen bzw. die Beschaffungsbestimmungen des öffentlichen Auftraggebers. Im Rahmen der ständigen Kontakte zum Kunden wird der Status des Programms und die Bewertung unseres Angebotes durch den Kunden verfolgt. Die Vertragsverhandlungen erfolgen in Zusammenarbeit mit dem Vertrags-Management.

Unabhängig von der Auftragsbearbeitung werden regelmäßig Kundenbefragungen durchgeführt, um die Zufriedenheit der Kunden zu ermitteln und Verbesserungspotentiale zu erkennen.

In der mittel- und langfristigen Planung werden die potentiellen Projekte identifiziert und bewertet. Mit diesen Ergebnissen wird im Rahmen der operationellen und strategischen Planung eine Vorschau auf die Auftragseingänge, Umsätze und Wachstumspotentiale gegeben.

## **209. Marketing and Sales (PLK-209-001)**

*Continuous market observations and analyses allow the identification of programmes in which the products and services of our company can be utilised. Sales representatives informs the end customer or the system integrators of Honeywell's capabilities and products with the objective of being considered for such programmes and being requested to make a quotation.*

*Together with the responsible departments, all queries are evaluated as to whether technical, schedule and commercial aspects can be fulfilled; this also includes the appreciation of risks and investigating export constraints. Our General Terms & Conditions and the procurement directives of the official ordering party generally form the basis for the subsequent offers. The programme status and how the customer assesses our products are tracked within the framework of our continual contact with the customer. Contracts are negotiated in collaboration with Contract Management.*

*Independently from order processing, regular customer surveys are carried out to determine customer satisfaction and to recognise potential for improvement.*

*Potential projects are identified and assessed in mid-term and long-term planning. These results give a preview of order inflow, turnover and growth potential.*

## **210. Versand (PLK-207-001)**

Im Versandbereich werden alle ausgehenden Sendungen erfaßt, verpackt bzw. zu Versandzwecken vorbereitet und in die entsprechenden Transportkanäle eingeleitet. Die Funktion als Bindeglied bezieht sich gleichermaßen auf umsatzrelevante Warensendungen an Kunden sowie auf Lieferanten. Nach logistischen Überlegungen wird die Bestimmung der Transportverpackung, bei gleichzeitiger Aufrechterhaltung des Qualitätszustandes der zubefördernden Ware während und nach dem physischen Transport, vorgenommen. Transportlaufzeiten bzw. -arten (LKW, Luft- oder Seefracht) werden auf die Dringlichkeit ausgerichtet und ökologisch sinnvoll gewählt bzw. disponiert. Kundenseitige Vorgaben fließen in den Ablauf ein und finden ihre Umsetzung. Beispielweise kommen Pendelverpackungen, häufig kunden- bzw. produktoptimiert, zum Wiedereinsatz oder kundenseitig vorbestimmte Speditionen werden mit der Transportabwicklung beauftragt.

Die Beachtung und vollständige Erfüllung der zoll- und exportbeschränkenden Gesetze wird ausdrücklich hervorgehoben. Die Beantragung von Ausfuhrgenehmigungen für genehmigungspflichtige Produkte erfolgt vorausschauend in Abstimmung mit der Marketing bzw. Vertriebsabteilung. Meldungen für statistische Zwecke sowie für die Umsatzsteuerfestsetzung werden nach gesetzlichen Vorgaben inhaltlich und zeitlich getätigt und dokumentiert

## **210. Shipping (PLK-207-001)**

*In Shipping all outgoing consignments are recorded, packed or made ready for dispatch and brought to the appropriate transport channels. It acts as a connecting link equally for turnover-relevant goods consignments to customers as well as to suppliers. The selection of packaging that is suitable for transport and maintains the quality of the goods to be dispatched is made according to logistics considerations. The transit time and type of transport (road, air or sea freight) are selected according to urgency and environmental expediency. Customer requests are incorporated and implemented into the operation. For instance, returnable packaging, frequently customer or product optimised, are reused or freight companies stipulated by the customer are requested to handle the transport.*

*It is expressly stated that customs laws and export laws are to be heeded and completely complied with. The application for export approval for products subject to approval is submitted in advance in agreement with Marketing and Sales. Declarations for statistics purposes and determining turnover tax are to be made and documented in good time and according to legal regulations.*

## 211. Service (PLK-211-001)

Der Service betreut von Honeywell hergestellte Geräte und Baugruppen sowie Fremdprodukte während der Nutzungsdauer. Er unterstützt den Nutzer der Geräte und Baugruppen bei der Aufrechterhaltung der Produktivität und Einsatzbereitschaft mit produktspezifischem Know How, Dienstleistungen und Ersatzteillieferungen. Diese Aufgabe leistet er mit geschultem Personal, den erforderlichen Arbeits- und Prüfmitteln sowie einem entsprechend organisierten Reparaturdienst und einem sortierten Ersatzteilwesen. Je nach Kundenanforderung und installiertem Gerät werden die Serviceleistungen durch den technischen Außendienst (TAD) direkt vor Ort beim Kunden erbracht. Die Verfügbarkeit von Ersatzteilen ist im Rahmen der vertraglichen Vereinbarungen und der gesetzlichen Bestimmungen sicherzustellen.

Die Betreuung der Nutzer beinhaltet je nach vertraglicher Regelung:

- Kundens Schulung
- Technische Beratung
- Lieferung von Ersatzteilen
- Prüfung und Reparatur von zugeführten Geräten und Baugruppen
- Wartung und vorbeugende Instandhaltung
- Störungsbehebung und Rufbereitschaft
- Nach- und Umrüstungen

Zur Instandsetzung geführte Geräte und Baugruppen werden einer Eingangsbefundung unterzogen und in Abstimmung mit dem Kunden instandgesetzt oder es wird eine Ersatz-Lieferung vorgenommen. Die instandgesetzten Geräte und Baugruppen werden vor Inbetriebnahme bzw. Auslieferung den festgelegten Prüfungen zum Nachweis der Funktionsfähigkeit unterzogen.

Erkenntnisse aus der Befundung und der Ermittlung der Fehlerursache werden weitergeleitet, um Korrektur- und Vorbeugemaßnahmen in den betroffenen Prozessen einzuleiten.

## 211. Service (PLK-211-001)

*Service supports devices and modules manufactured by Honeywell, as well as third party products during their useful life. It supports the user of devices and modules in maintaining productivity and operational readiness with product-specific know-how, services and spare parts deliveries. Service carries out this task with trained personnel, the necessary means for working and testing, together with the appropriately organised repair service and an assorted spare parts system. Depending on customer requests and installed devices, services are performed by the Technical Field Service (TAD) directly at the customer's site. The availability of spare parts is to be ensured according to the contract agreement and legal regulations.*

*User support includes, depending on the contract:*

- *Customer training*
- *Technical advice*
- *Supply of spare parts*
- *Testing and repair of supplied devices and modules*
- *Service and preventative maintenance*
- *Fault repair and on call service*
- *Retrofitting and upgrading*

*Devices and modules sent for repair undergo an initial inspection and in agreement with the customer are either repaired or replaced. The repaired devices and modules are tested for functionality before being put into operation or being dispatched.*

*Information gained on inspection and identification of the cause of the error is passed on so that corrective and preventative measures can be initiated in the processes concerned.*

## Unterstützende Prozesse

sind Prozesse, die der Aufrechterhaltung der operativen Prozesse und der Bereitstellung der notwendigen Daten für die operationelle und die strategische Planung der Führungsprozesse dienen.

## Support Processes

*are procedures that serve to maintain operative processes and make the data available that is necessary for the operational and strategic planning of management processes.*

### 312. Dokumentation und Normen (PLK-312-001)

Die Einhaltung interner und externer Normen ist ein wesentlicher Gesichtspunkt der Qualität von Prozessen und Produkten. Der Dokumentation und Normung obliegen

- die betriebliche Normung von Bauteilen, Fertigungsverfahren, sowie Hilfs- und Betriebsstoffen,
- die formale Prüfung technischer Unterlagen auf Einhaltung interner und externer Normen,
- die Beschaffung und Verwaltung externer Normen,
- das Technische Änderungswesen, inklusive der Verwaltung zentraler Kundendokumente,
- die Dokumentenarchivierung und
- die Bereitstellung von Kopier-, Plot- und Druckfunktionalität in Zusammenarbeit mit IT sowie
- die Unterweisung und Schulung der Mitarbeiter anderer Abteilungen zu den genannten Themen.

Die Aufgabenerfüllung erfolgt in enger Abstimmung mit der Sicherheitsfachkraft und dem Betriebsbeauftragten für Umweltschutz, Brandschutz und Gefahrgut.

### 312. Documentation and Standards (PLK-312-001)

*Compliance with internal and external standards is a primary aspect for the quality of processes and products. The documentation and standardisation are subject to*

- *Company standards for modules, manufacturing processes, and auxiliary and operating supply items,*
- *Formal checking of technical documents that they comply with internal and external standards,*
- *Procurement and administration of external norms,*
- *Technical revision system, including the administration of cross-department customer documents,*
- *Document archives and*
- *Provision of copying, plotting and printing functionality in collaboration with IT, as well as*
- *Briefing and training of members of staff from other departments on the given issues.*

*These duties are carried out in close agreement with the Security Officer and the company officer for environmental protection, fire security and hazardous goods.*

## 313. HSE, Fabrikservice (PLK-313-001)

### **Health, Safety / Gesundheits- und Arbeitsschutz**

Das Beachten und Intensivieren des sicherheitsbewußten Verhaltens zum Vermeiden von Gefährdungen und Unfällen ist eine Führungsaufgabe entsprechend den gesetzlichen Vorgaben und den Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaften.

Unsere Sicherheitsfachkraft hat die Aufgabe, die Vorgesetzten in allen Fragen der Sicherheitstechnik einschließlich der menschengerechten Gestaltung der Arbeit zu beraten und zu unterstützen. Darüber hinaus haben wir einen Betriebsarzt, der uns als externer Dienstleister zu festgelegten Zeiten zur Verfügung steht, eine ausgebildete Krankenschwester sowie drei Sicherheitsbeauftragte bestellt. Die Umsetzung gesetzlicher Vorgaben und regelmäßige Begehungen von Arbeitsstätten und –plätzen gehören zu diesem Aufgabenbereich.

Für die verwendeten Gefahrstoffe werden Betriebsanweisungen erstellt und die betroffenen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter entsprechend unterwiesen.

Die Maßnahmen zur Notfallvorsorge und die Notfallpläne werden in Zusammenarbeit mit externen Organisationen wie z.B. Feuerwehr, geplant und dokumentiert. Denkbare Unfälle und Notfallsituationen wie Brand, unkontrollierte Emissionen, Boden- oder Wasserkontaminationen werden berücksichtigt. Die Pläne werden regelmäßig überprüft und bei Bedarf überarbeitet.

Vorgeschriebene Eignungsuntersuchungen bei besonderen gesundheitlichen Anforderungen oder entsprechende Vorsorgeuntersuchungen werden durch den Betriebsarzt vorgenommen.

## 313. HSE, Factory Service (PLK-313-001)

### **Health, Safety / Occupational Health and Safety**

*It is the duty of management to ensure and promote safety-conscious behaviour in line with legal regulations and the Accident Prevention and Insurance Association's accident prevention regulations to avoid dangers and accidents.*

*Our Security Officer is responsible for advising and supporting managers on all security issues, including work practices suitable for humans. Furthermore, we have a company physician, who offers his service to us as an external service provider at set times, a trained nurse and three safety representatives. The implementation of legal regulations and the regular inspection of workplaces are part of these duties.*

*Company directives are devised for any hazardous materials employed and the members of staff concerned are instructed accordingly.*

*Procedures for treating emergencies and emergency action plans are designed and documented in collaboration with external organisations, e.g. fire services. Conceivable accidents and emergencies, such as fire, uncontrolled emission, ground or water contamination, are taken into consideration. These plans are regularly reviewed and if necessary revised.*

*Prescribed medical screening to check suitability for workplaces with specific health demands or appropriate preventative medical check-ups are carried out by the company physician.*

### **Umweltmanagement (PLK-313-002)**

Der verantwortungsbewußte Umgang mit der Umwelt hat im Honeywell-Konzern einen hohen Stellenwert. Wir haben deshalb ein Umweltmanagement-System eingerichtet und im Jahr 2000 gemäß EN ISO 14001 zertifizieren lassen.

Wesentliche Elemente dieses Systems sind:

- Erfassung und Bewertung von Umweltaspekten und -auswirkungen
- Erstellung von Umweltzielen und -programmen

- Ermittlung und Umsetzung der relevanten gesetzlichen Forderungen
- Notfallvorsorge und Maßnahmenplanung
- Interne Audits (teilweise kombiniert mit Qualitätsaudits)

Zur Unterstützung des Leiters für Umweltmanagement ist ein Betriebsbeauftragter bestellt. Der Leiter Umweltmanagement wird von der Geschäftsleitung zum „Umweltmanagementbeauftragten“ benannt.

## **Environment Management (PLK-313-002)**

*Handling the environment in a responsible manner is highly important for the Honeywell group. For this reason, we set up an Environmental Management System, which we had certified in 2000 according to standard EN ISO 14001.*

*The key elements of this system are:*

- *Recording and assessment of environmental issues and their effects*
- *Drawing up environmental goals and programmes*
- *Ascertainment and implementation of the relevant legal requirements*
- *Emergency provisions and planning*
- *Internal audits (some of which are combined with quality audits)*

*A company inspector is appointed to support the Environmental Management Leader. The Environmental Management Leader has to be named as “Environmental Management officer” by the Managing Director.*

## **Fabrikservice (PLK-313-001)**

Der Fabrikservice ist zuständig für die Planung und Bereitstellung der erforderlichen Arbeitsumgebung für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter einerseits und die technischen Prozesse andererseits. Dazu gehören insbesondere die Regelung der Lufttemperatur und Feuchtigkeit in speziellen Produktionsräumen sowie die vorbeugende Wartung und Instandhaltung der Produktionseinrichtungen/Maschinen. Weiterhin zählen zu diesem Aufgabenkomplex die Maßnahmen zur Gebäudeausrüstung, -instandhaltung und -reinigung, zum Gebäudeschutz sowie zur Ver- und Entsorgung.

Der Fabrikservice wird bei seinen Aufgaben unterstützt von der Sicherheitsfachkraft, dem Betriebsbeauftragten für Umweltschutz, Brandschutz und Gefahrgut sowie dem Betriebsarzt.

## **Factory Services (PLK-313-001)**

*Factory Services is responsible for the planning and allocation of the necessary working environments for staff as well as for technical processes. This includes in particular the control of air temperature and humidity in specific production sites, and the preventative service and maintenance of production facilities/machines. In addition, these duties also include facilities management, i.e. fitting out, maintaining, cleaning and protecting buildings, as well as water supply and waste management.*

*Factory Services is supported in its duties by the Security Officer, the officer for environmental protection, fire protection and hazardous materials, and the company physician.*

## **314. Qualitätsplanung und Steuerung (PLK-314-001)**

Entsprechend der Konzernstrategie orientieren sich alle Prozesse an der Zielsetzung, unseren Kunden Produkte und Dienstleistungen in der Qualität anzuliefern, die seinen Forderungen entsprechen und zu seinem Geschäftserfolg beitragen. Die besondere Verpflichtung dokumentiert sich in der Bereitstellung von qualifizierten Mitarbeitern, die folgende Teilprozesse verantworten:

- Erstellung von Qualitätsmanagement- sowie Prüfablaufplänen und deren Überwachung
- Planung und Durchführung von Wareneingangsprüfungen
- Stichprobenkontrollen in der Fertigung und Erteilung der Lieferfreigabe

- Prüfmittelüberwachung und Instandhaltung
- Überwachung der Fertigungs- und Kundenausfälle

## 314. Quality Planning and Control (PLK-314-001)

*In accordance with group strategy the objective of all processes is to supply products and services to our customers in a quality that meets their demands and contributes to their business success. This specific commitment is documented by our qualified staff responsible for the following sub-processes:*

- *Compilation of quality management and test procedure plans and their monitoring*
- *Planning and implementation of incoming goods inspections*
- *Random inspections in production and the issue of delivery releases*
- *Monitoring and maintenance of testing resources*
- *Monitoring of production failures and customer cancellations*

## 315. Vertrags-Management und Sicherheitsbevollmächtigter (PLK-315-001)

### **Vertrags-Management**

Im Rahmen der vertrieblichen Aktivitäten in allen Bereichen entstehen vielfältige vertragliche Vereinbarungen mit Kunden. Vertrags-Management unterstützt den Vertrieb von der Vorbereitung bis zur Umsetzung von Verträgen im Rahmen der geltenden unternehmensinternen Richtlinien.

Durch die funktionelle Eingliederung des Vertrags-Management in den Vertriebsprozess ist sichergestellt, dass sowohl unternehmensinterne Vorgaben einfließen als auch alle rechtlichen Aspekte Berücksichtigung finden.

### **SiBe (Sicherheitsbevollmächtigter) / Geheimschutz in der Wirtschaft (PLK-317-001)**

Bei der Abwicklung von öffentlichen Aufträgen werden häufig Dokumente beigestellt, die als Verschlusssachen (VS) bezeichnet werden und wegen ihres Inhalts dem „Geheimschutzverfahren in der Wirtschaft“ unterliegen.

Zuständig für den Geheimschutz in der Wirtschaft ist das BMWA. Die notwendigen Maßnahmen sind in einem Geheimschutzhandbuch geregelt.

Die Durchführung der Geheimschutzmaßnahmen erfolgt in Eigenverantwortung der Honeywell Regelsysteme GmbH. Die Geschäftsleitung hat, nach Zustimmung durch das BMWA, hierzu einen SiBe bestellt.

Die wesentliche Zielsetzung ist, daß nur zum Zugang mit Verschlusssachen (VS) ermächtigte Personen unter Beachtung des Grundsatzes "Kenntnis nur, wenn nötig" Kenntnis von amtlich geheimgehaltenen Angelegenheiten erhalten. VS-Vertraulich und höher eingestufte Verschlusssachen werden gemäß dem Geheimschutzhandbuch in einem VS-Verwahrgelass zentral verwaltet.

## 315. Contract Management and Security Officer (PLK-315-001)

### **Contract Management**

*Various contractual agreements are made with customers in all areas as part of sales activities. Contract Management supports Sales in the drawing up of contracts through to their execution within the framework of current company internal guidelines.*

*The functional integration of Contract Management in the sales process ensures not only the input of company internal standards but that also all legal aspects are taken into consideration.*

## **Security Officer (SiBe) (PLK-317-001) / Protection of Classified Information in Industry**

*When carrying out public contracts, documents are frequently provided that are marked as confidential documents and because of their contents are subject to the "Protection of Classified Information in Industry" procedure.*

*Responsible for the protection of classified information in industry is the German Ministry of Economics and Labour (BMWA). The necessary procedures are regulated in a handbook on the protection of classified information.*

*Honeywell Regelsysteme GmbH is solely responsible for the implementation of measures to protect classified information. General management has appointed a security officer in agreement with the BMWA.*

*The key objective is that only those persons authorised to access confidential (VS) classified documents are informed of official secrets on the basis of the "need to know" principle. Confidential and higher classified documents are centrally administrated in a restricted/confidential document storage area in accordance with the handbook on the protection of classified information.*

## **316. KVP (PLK-316-001)**

Der kontinuierliche Verbesserungsprozeß besteht aus einer Reihe von untereinander unabhängigen Einzelprozessen, wie z.B.

- Six Sigma
- Voice of the Customer
- IMM (Ideenmanagement)

Eine zentrale Rolle nimmt der Six-Sigma-Prozeß ein, der weltweit bei Honeywell eingeführt ist. Ziel ist es hierbei, durch eine einheitliche strukturierte Vorgehensweise und die Nutzung optimaler Werkzeuge, die Wettbewerbsfähigkeit unseres Unternehmens zu stärken und den Kundennutzen zu erhöhen.

Zur Einführung und Aufrechterhaltung des Prozesses sind Beauftragte benannt, die ein spezielles Six-Sigma-Training (Black Belt) absolviert haben. Darüber hinaus werden Mitarbeiter in der Anwendung und Umsetzung der Six Sigma Tools geschult und zertifiziert (Green Belt). Ziel dieser Schulung ist es, die Six Sigma Tools in der täglichen Arbeit anzuwenden und somit eine systematische Analyse und dokumentierte Produkt/Prozess Verbesserung zu erzielen.

Der Grundgedanke bei diesem Prozeß, wie auch bei allen anderen Elementen des kontinuierlichen Verbesserungsprozesses, basiert auf dem Prinzip des Deming-Rades

- Definieren
- Messen
- Analysieren
- Verbessern
- Kontrollieren

## **316. Continuous Improvement Process (PLK-316-001)**

*A continual improvement process is made up of a series of individual processes that are independent of each other, such as*

- Six Sigma
- Voice of the customer
- IMM (ideas management)

*The Six Sigma process, which has been adopted by Honeywell worldwide, plays an important role. The objective is to enhance the competitiveness of our company and to increase customer benefit through a structured approach and the utilisation of optimal tools.*

*Representatives who have completed a special Six Sigma training course (Black Belt) are appointed to implement and maintain processes.*

*The fundamental idea of this process, as in all other elements of the continual improvement process, is based on the principles of the Deming wheel. Target of the Six Sigma training is to use the Six Sigma Tools in the daily work and do a systematic analysis and documented product/process improvement.*

- *Define*
- *Plan*
- *Do*
- *Check*
- *Act*

### **318. Informationstechnik (PLK-318-001)**

Die Informationstechnik stellt die notwendige IT-Infrastruktur zur effizienten Lösung der operativen und strategischen Aufgaben des Unternehmens bereit.

Dies betrifft insbesondere

- die Bereitstellung notwendiger Hard- und Software,
- die Bereitstellung von Netzwerk-Diensten, zur effektiven lokalen, konzerninternen und externen Kommunikation,
- die Betreuung, Entwicklung und Wartung von Applikationen zur Rationalisierung der betrieblichen Abläufe, sowie die Begleitung/Leitung derartiger Projekte,
- die Einweisung, Beratung und Schulung der Anwender und
- die IT-Sicherheit.

Die Aufgabenerfüllung erfolgt in enger Abstimmung mit dem SiBe, dem Datenschutzkoordinator, den übergeordneten IT-Strukturen des Konzerns sowie externen Dienstleistern.

### **318. Information Technology (PLK-318-001)**

*Information Technology provides the necessary IT infrastructure to efficiently manage the company's operational and strategic tasks.*

*Specifically:*

- *Provision of necessary hardware and software,*
- *Provision of network services for effective local, group internal and external communication,*
- *Support, development and servicing of applications to rationalise corporate operations, as well as the accompaniment/management of such projects.*
- *Briefing, advising and training of users and*
- *IT security*

*The fulfilment of these functions is carried out in close agreement with the Security Officer, the Data Protection Officer, superordinated corporate IT structures and external service providers.*

## Abkürzungen / Abbreviations

AES - Aerospace Electronic Systems  
AQAP - Allied Quality Assurance Publication  
AS - Aerospace Standard  
BMWA - Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
BOL - Beauftragter der obersten Leitung  
BWB - Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung  
DIN - Deutsche Industrie Norm  
EDV - Elektronische Datenverarbeitung  
ELS - European Land Systems  
EN - Europa Norm  
GmbH - Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
HSE - Health, Safety and Environment  
IMH - Integriertes Management Handbuch  
IMM - Ideen-Management-Maintal  
INC. - Incorporated  
ISO - International Organization for Standardization  
IT - Informationstechnik  
KVP - Kontinuierlicher Verbesserungsprozess  
MM - Materialmanagement  
MW - Materialwirtschaft  
PA - Anlage zur Prozeßbeschreibung  
PB - Prozessbeschreibung  
PLK - Prozesslandkarte  
PM - Proposal Manager  
QE - Quality Engineering  
QM - Qualitätsmanagement  
SGP - Sensor and Guidance Products  
SiBe - Sicherheitsbevollmächtigter  
StGB - Strafgesetzbuch  
SÜG - Sicherheitsüberprüfungsgesetz  
SW - Software  
TAD - Technischer Außendienst  
TMM - Target Management Manual  
USA - United States of America  
VS - Verschlusssache

## Normbezug / Standards

AQAP2110: 4.1 Allgemeine Anforderungen .pdf  
AQAP2110: 4.2.2 Qualitätsmanagementhandbuch .pdf  
AQAP2110: 9.1 Zutrittsrechte .pdf  
AQAP2110: 9.1.1 Lieferant und Unterlieferanten .pdf  
EN 9100: Aerospace Quality Management System (kmpl.)  
ISO14001: D 4.1 Allgemeine Anforderungen  
ISO14001: D 4.2 Umweltpolitik  
ISO14001: D 4.3.1 Umweltaspekte  
ISO14001: D 4.3.2 Rechtliche Verpflichtungen und andere Anforderungen  
ISO14001: D 4.3.3 Zielsetzungen Einzelziele und Programme  
ISO14001: D 4.4.1 Ressourcen Aufgaben Verantwortlichkeit und Befugnis  
ISO9001: 4.1 Allgemeine Anforderungen.pdf  
ISO9001: 4.2.1 Allgemeines.pdf  
ISO9001: 4.2.2 Qualitätsmanagementhandbuch.pdf  
ISO9001: 5.1 Verpflichtung der Leitung.pdf  
ISO9001: 5.4.1 Qualitätsziele.pdf  
ISO9001: 5.5.1 Verantwortung und Befugnis.pdf

## Mitgeltende Unterlagen / *Additional Documents*

PA-101-001- - Qualitätspolitik  
PA-101-001-E - Quality Policy  
PA-101-002- - Führungsleitsätze  
PA-101-006- - UMWELTPOLITIK  
PA-101-006-E - Environmental Policy  
PB-101-001- - Führungsleitsätze, Qualitätspolitik und Umweltleitlinien  
PB-102-002- - Zielvereinbarung  
PB-102-003- - Organisation  
PB-103-001- - Operationelle Planung und Ressourcenmanagement  
PB-104-001- - Managementsystem, Managementbewertung  
PB-106-001- - Aufgaben des Leiters Program Management  
PLK-00-001- - Prozesslandkarte Honeywell Maintal A4hoch  
PLK-00-001-E - Process Map Honeywell Maintal  
PLK-00-002- - Aufbau des Managementsystems  
PLK-00-002-E - Integrated Management System Structure  
PLK-101-001- - Führungsleitsätze, Qualitäts- und Umweltpolitik  
PLK-102-001-01 - Organisation und Zielvereinbarung  
PLK-103-001- - Operationelle Planung und Ressourcenmanagement  
PLK-103-002- - Controlling  
PLK-104-001- - Managementsystem, Managementbewertung  
PLK-105-001- - Prozesslandkarte Personalmanagement  
PLK-106-001-01 - Prozesslandkarte Program Management  
PLK-206-001- - Prozesslandkarte der Entwicklung / Konstruktion  
PLK-207-001- - Prozesslandkarte Materialwirtschaft  
PLK-208-001- - Produktion  
PLK-209-001- - Prozesslandkarte Marketing und Vertrieb  
PLK-211-001- - Prozesslandkarte Service  
PLK-312-001- - Dokumentation und Normen  
PLK-313-001- - Prozeßlandkarte: HSE und Fabrikservice  
PLK-313-002- - Prozesslandkarte: Umweltmanagement  
PLK-313-002- - Prozesslandkarte: Umweltmanagement  
PLK-314-001- - Qualitätsplanung und -steuerung  
PLK-315-001- - Vertrags Management und Sicherheitsbevollmächtigter  
PLK-315-001- - Vertrags Management und Sicherheitsbevollmächtigter  
PLK-316-001- - Prozesslandkarte KVP  
PLK-318-001- - Informationstechnik  
[Aerospace Quality Manual](#)

Ersatz für / *Supersedes*:

## Revisionsstand / *Change History*

(R = redaktionelle Änderung; I = inhaltliche Änderung)

Revision	Änderung	I	R	Datum
1	Neuausgabe	X		08.09.2003
2	Seite 4 AQAP 1xx und AQAP 2000 Reihe hinzu Seite 7 Prozesslandkarte aktualisiert Seite 11 Aufbau integriertes Management Handbuch aktualisiert Seite 20 Normbezug „zur ISO9001“ entfernt Segmente durch Bereiche ersetzt Segmentleiter durch Bereichsleiter ersetzt	X	X X X X X	14.12.2004
3	Seite 4 ISO14001:2004 hinzu Seite 5: Begriff QM entfernt Seite 7: Prozesslandkarte Kopfzeile entfernt Seite 10: ISO14001:2004 hinzu Seite 11: Aufbaugrafik aktualisiert Seite 17: Beauftragter in Leiter umbenannt Seite 20: Abkürzungen überarbeitet und Bezug zur 14001:2004 hinzu	X X X X X X X		22.07.2005
4	Deutsche Version mit englischer zusammengefasst.	X	X	20.01.2006
5	Nummernänderung angepasst	X	X	09.06.06
6	Program Management hinzugefügt, IMH komplett überarbeitet	X	X	12.09.06
7	Prozess 317 in 318 geändert. Freigabedatum neu zugeordnet	X	X	21.09.06